

Simanin

ROSH HASHANA

Tamara

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו שיתמו אויבינו
ושונאינו וכל-מבקשי רעתנו

Ichi ratzon melefanecha
ado-nai eloeinu
veelohei avoteinu
sheitamu oieveinu
vesoneinu vecol
mevaqshei raatenu

Que seja a tua vontade,
ó nosso Deus e Deus
dos nossos
antepassados, que os
nossos inimigos e
odiadores e todos
aqueles que procuram o
nosso mal pereçam

1

5 Cenoura

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שתקרע רוע
גזר דינו, ויקראו לפניך וכיותינו

Ichi ratzon
melefanecha ado-nai
eloeinu veelohei
avoteinu sheitikra roa
guivar dineinu veikreu
lefanecha zehuiteinu

6 Romã

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שנהיה מלאים
מיצות כרמון

Ichi ratzon melefanecha
ado-nai eloeinu
veelohei avoteinu
sheniie meleim mitzvot
karimon

Que seja a tua
vontade, ó nosso
Deus e Deus de
nossos pais, que
sejamos
ccompletos de
mitzvot como a
romã

7 Maçã

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שתחדש
עלינו שנה טובה ומתוקה

Ichi ratzon
melefanecha ado-nai
eloeinu veelohei
avoteinu shetichadesh
aleinu shana tova
umetuka

Que seja da tua
vontade, ó nosso
Deus e Deus dos
nossos
antepassados, que
um bom e doce ano
novo se renove sobre
nós

3

Alho poró

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שיכרתו
אויבינו ושונאינו וכל-מבקשי
רעתנו

Ichi ratzon melefanecha
ado-nai eloeinu veelohei
avoteinu sheikartu
oieveinu vesoneinu
vecol mevaqshei
raatenu

Que seja a tua vontade,
ó nosso Deus e Deus de
nossos pais, que
possamos exterminar
nossos inimigos e
nossos inimigos e todos
aqueles que buscam
nosso mal

4

Acelga

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שישתלקו
אויבינו ושונאינו וכל-מבקשי
רעתנו

Ichi ratzon melefanecha
ado-nai eloeinu
veelohei avoteinu
sheistalcu oieveinu
vesoneinu vecol
mevaqshei raatenu

Que seja a tua vontade,
ó nosso Deus e Deus de
nossos pais, que nossos
inimigos e odiadores e
todos aqueles que
buscam nosso mal
partam

8 Cabeça do peixe

יהי רצון מלפניך הי אלהינו
ואלוהי אבותינו, שנהיה לראש
ולא לזנב

Ichi ratzon melefanecha
ado-nai eloeinu
veelohei avoteinu
shenie larosh velo
lezanav

Que seja a tua
vontade, ó nosso
Deus e Deus de
nossos pais, que
sejamos a cabeça e
não a cauda